¿QUÉ TIPO DE VIVIENDA ESTÀ CUBIERTA?

El Acta de Derechos Humanos de Tennessee cubre la mayoría de viviendas, comercial y bienes raìcez. Hay algunas propiedades exentas del Acta de Derechos Humanos de Tennessee. Para una lista completa de exepciones, contacte su oficina de THRC (Comisión de Derechos Humanos de Tennessee) más cercana.

¿QUÉ ESTÁ PROHIBIDO?

En la Venta y Renta de Vivienda: Nadie puede tomar alguna de las acciones siguientes basàndose en raza, color, creencia, origen nacional, religiòn, sexo, estado familiar o incapacidad:

- Negarse a rentar, vender o negociar para vivienda
- Hacer indisponible una vivienda
- Negar vivienda o negar falsamente afirmar que no hay vivienda disponible para inspección, venta o renta
- Establecer términos, condiciones o privilegios diferentes en la venta o renta de vivienda, o brindar servicios o instalaciones diferentes
- Por beneficio propio persuadir a dueños de vivienda de rentar o vender su propiedad (blockbusting)
- Negar el acceso membresía de una instalaciones o servicios (como enlistado múltiple) con la venta y renta de vivienda

En Préstamos Hipotecarios: Nadie puede tomar alguna de las acciones siguientes basándose en raza, color, creencia, origen nacional, religión, sexo, estado familiar o incapacidad:

- Negar un préstamo de hipotecario, o informar sobre préstamos
- Imponer condiciones y términos diferentes en un préstamo, tales como intereses, puntos o cuotas
- Discriminar al evaluar una propiedad o en los servicios de bienes raìcez
- Negarse a comprar un préstamo; o establecer términos y condiciones diferentes en la comprar un préstamo
- Negarse a proporcionar una aseguranza

Además: Es ilegal que alguièn, basándose en raza, color, sexo, creencia, origen nacional, religiòn, estado civil, o incapacidad:

- Amenazar, hostigar, intimidar, o interferir con alguièn que estè ejerciendo el derecho de vivienda o ayudando a otros que ejerzan su derecho
- Publicar o hacer cualquier declaraciòn que indique una límitaciòn o preferencia basada en raza, color, creencia, origen nacional, religión, sexo, estado familiar o incapacidad
- Tomar represalias en contra de un individuo o de personas por ejercer el derecho de demander o servir o como testigo

Hay proteciòn adicional si Ud. o alguien asociado con usted tienen una incapacidad física o mental que mental que sustancialmente limita una o más sus actividades vitales, tiene antecedentes de tal incapacidad, o se les considera como persona incapacitada.

Su arrendador no puede:

- No puede negarle que haga modificaciones necesarias razonables en su vivienda o áreas de uso común a costa, si son necesarias para que la persona incapacitada use la vivienda. (El arrendador puede permitir modificaciones ùnicamente si hay mutuo acuerdo para que la propiedad sea restaurada a su condicòn cuando la persona incapacitada se mude.)
- Negar modificaciones razonables en los reglamentos, pòlizas, pràcticas o servicios para que la persona incapacitada pueda usar la vivienda
- Negarse a rentar o vender a una persona incapacitada que utilice animales de servicio
- No tener puerta de entrada accesible al edificio, interruptores de luz, conexiones elètricas, barras de apoyo reforzadas, y cocinas y baños utilizables, àreas de uso comun servibles, caminos despejados hacia el interior, a travéz de la unidad cubierta, y puertas manejables

Para màs informacìon sobre de vivienda, propiedades que se cubriertas, prohibiciones o excepciones, por favor llame o visite su oficina más cercana de THRC .

SI SUS DERECHOS HAN SIDO VIOLADOS...

La THRC está lista disponible para ayudar con qualquier problema de discriminacìon en la vivienda. Si Ud. cree que sus derechos han sido violados puede completar la forma de queja al reverso y enviarla por correo o llevarla personalment a la oficina de THRC más cercana. Ud. tiene 180 días a partir de la violaciòn para presentar su queja en la THRC, es recomendable presentar su queja lo más pronto posible.

OFICINAS EN TENNESSEE

NASHVILLE – Oficina Central
530 Church Street, Ste. 305
Nashville, TN 37243-0745
Phone: (615) 741-5825
Phone: (800) 251-3589
Fax: (615) 253-1886

CHATTANOOGA
540 McCallie Avenue
4th Floor, West Wing
Chattanooga, TN 37402
Phone: (423) 634-6837
Fax: (423) 634-6986

KNOXVILLE
531 Henley St.
Room 701
Knoxville, TN 37902
Phone: (865) 594-6500
Phone: (800) 325-9664
Fax: (865) 594-6178

MEMPHIS
170 N. Main. St.
State Office Building
2nd Floor
Memphis, TN 38103
Phone: (901) 543-7389
Fax: (901) 543-6042

Comisiòn De Derechos Humanos en Tennessee, Autorizatiòn No. 316144 (07-04) 1,000 copias. Este documento pùblico fue promulgado al costo de $ .35 por copia.

COMISIÒN DE DERECHOS HUMANOS DE TENNESSEE

DERECHOS CIVILES...NO SÒLO PARA ALGUNOS...PAPA TODOS

VIVIENDA JUSTA

531 Henley St.
Room 701
Knoxville, Tennessee
(865) 594-6500
(800) 325-9664

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS DE TENNESSEE
531 HENLEY STREET
ROOM 701
KNOXVILLE, TENNESSEE 37902
(865) 594-6500 FAX (865) 594-6178

THRC NO. _____

HUD NO. _____

QUEJA DE DISCRIMINACIÓN DE VIVIENDA

POR FAVOR ESCRIBA A MANO O CON MÁQUINA

1. Nombre de persona u organización discriminada (Apellido-Primer Nombre-Inicial de 2do Nombre)(Sr,Sra,Srta.)	NÚMERO DE TELÉFONO	
	Hogar ( )	Trabajo ( )

Dirección, Ciudad, Estado, Código Postal

2. ¿Contra quién esta haciendo esta queja?

Nombre (Apellido-Primer Nombre-Inicial de 2 do Nombre)	Dirección, Ciudad, Condado, Estado, y Código Postal	Número de Télefono

¿Cuál es el oficio de la persona nombrada: (Marque todas las que aplican)

Constructor Dueño Corredor Vendedor Superintendente o Gerente Banco u Otro Prestamista Otro-Especifique

Si Ud. a nombrado a un individuo que aparecio estar representando a la comapañía en este caso marque aquí. ☐ Escriba el nombre y dirección *(Calle, Ciudad, Condado, Estado, y Código Postal)* de la compañía, en este espacio.

Nombre e Identifique a Otros (si hay) que usted crea que violaron las leyes en este caso.

3. ¿Que hizo la persona contra la que se está quejando? (marque todos los que apliquen)

☐ Negó rentarle, venderle, o negociar con usted	☐ Negó falsamente que había vivienda disponible.	☐ Participó en Blockbusting (convencer a gente binaca de vender su casa a precios bajos por temor a que la colonia será invadida por minoridades y bajará su valor, y posteriormente venderla a un precio alto)	☐ Discriminaron en condiciones o términos de venta, uso de renta, o en servicios o instalaciones	☐ Otro (Explíque en el espacio 6)
☐ Se anunció de manera discriminatoria	☐ Discriminación en el financiamiento	☐ Discriminación en los servicios bienes raícez	☐ Lo intimidaron, interfirieron o forzaron a no recibír los beneficios completos de las Leyes Justas de Vivienda del Estado y Federales	¿Cuándo occurrió el ó los problemas? (incluya la fecha más reciente)

4. ¿Usted cree que fué discriminado(a) por alguna de las razones que siguen?

☐ Raza o color ☐ Negro ☐ Blanco ☐ Otro	☐ Religión (especifíque)	☐ Sexo ☐ Hombre ☐ Mujer	☐ Incapacidad ☐ Física ☐ Mental	☐ Condiciones Familiares (Niños menores de 18 años en la familia o mujer embarazada)	☐ Orígen Nacional ☐ Hispano ☐ Asiático, o Isleño Pacífico ☐ Indio Americano ☐ Nativo de Alaska ☐ Otro

5. ¿Qué tipo de casa o propiedad estuvo involucrada?	¿Vivia ahí el dueño?	¿La casa o propiedad se está: (marque la opción que aplique)	¿Cuál es la direccion de la casa o propiedad?(calle, ciudad, condado, estado)
☐ Casa de una sola familia ☐ Una casa o edificio para 2, 3, ó 4 familias ☐ Un edificio para 5 familias o más. ☐ Otro, incluyendo propiedad disponible para uso residencial	☐ Sí ☐ No ☐ No se sabe	☐ Vendiendo? ☐ Rentando?	

6. Resuma en sus propias palabras lo que pasó. Utilice este espacio para escribir una declaración breve y concisa de los hechos. Puede incluír detalles adicionales en otra hoja adjunta. Nota: La THRC proporcionará una copia de su queja a la persona u organización contra la que se está quejando.

Usted tiene la opción de firmar la siguiente declaración Ó certificar por un notario esta forma, antes de presentar la queja.
Declaro bajo la pena de perjurio que lo anteriormente mencionado es verídico y correcto.

_____ Firma del Demandante

_____ Fecha

_____ Firma del Demandante

_____ Fecha

NOTARIZATION (NOTARIZACIÓN)

_____ Complainant Signature (Firma del Demandante)

_____ Date (Fecha)

_____ Complainant Signature (Firma del Demandante)

_____ Date (Fecha)

Sworn to and signed before me this _____ day of _____ 20_____
(Jurado y firmado ante mí este) (día de)

Notary Public Signature_____ Expiration Date _____

(Firma del Notario) (Fecha de Vencimiento)